H9 נוח NUACH (142x) pysähtyä, jäädä paikoilleen, asettua, levätä (verbi)

(päivitelty 12.11.2022)

H9 HEPREA VERBITAULUKOT https://gen.fi/h9.html

H9 נ NUN https://gen.fi/h9-n.html

H9 נו NUN–VAV https://gen.fi/h9-nw.html

H9 נוח nuach (142x) pysähtyä, jäädä paikoilleen, asettua, levätä (verbi)
https://gen.fi/h9-nw8.html

SISÄLLYSLUETTELO (luonnos)

0. Dokumentteja
1. Johdanto
2. Pa. נָח nach BH pysähtyä, jäädä paikoilleen, asettua, levätä
2.1 Pa. johdanto, inf. ja partis.
2.2 Pa. perf., impf./fut. ja imperat.
3. Hif.

0. DOKUMENTTEJA

H2 נוח nuach (142/) pysähtyä (juuri) [tulossa]
https://gen.fi/h2-nw8.html

Academy of the Hebrew Language (AHL, verbitaulukot)
https://hebrew-academy.org.il/לוחות-נטיית-הפועל/?action=netiot&shoresh=נוח&binyan=0
Klein, Ernest: A Comprehensive Etymological Dictionary of the Hebrew Language. Macmillan 1987
https://www.sefaria.org/Klein_Dictionary?lang=bi
Liljeqvist, Matti: Vanhan testamentin heprean ja aramean sanakirja (MLH). Finn Lectura 2010

1. JOHDANTO

√נוח nuach (142x) pysähtyä, jäädä paikoilleen, asettua, levätä (verbi)

שְׁוָא נָח שוּוא נח

mask. MH mykkä/ääntymätön eli "pysähtyvä" shva

שְׁוָא נָע שוּוא נע

≠ mask. MH ääntyvä eli "liikkuva" shva

√נוע liikkua

2. PA. נָח NACH BH pysähtyä, jäädä paikoilleen, asettua, levätä

2.1 PA. JOHDANTO, INF. JA PARTIS.

לָנוּחַ נָח נָח יָנוּחַ נוּחַ
לנוח נח נח ינוח נוחַ

pa. intr. BH pysähtyä, jäädä paikoilleen, asettua, levätä

נָח נָחָה נָחִים נָחוֹת

2.2 PA. PERF., IMPF./FUT. JA IMPERAT.

הוא	נָח	
היא	נָחָה	
אתה	נָחְתָּ	
את	נָחַתְּ	נַחְתִּ
אני	נָחְתִּי	
הם\הן	נָחוּ	
אתם	נַחְתֶּם	
אתן	נַחְתֶּן	
אנחנו	נָחְנוּ	
הוא	יָנוּחַ	

היא	תָּנוּחַ	
אתה	תָּנוּחַ	
את	תָּנֹוחִי	
אני	אָנוּחַ	
הם	יָנֹוחוּ	
הן	תָּנַחְנָה	[\ תְּנוּחֶינָה]
אתם	תָּנֹוחוּ	
אתן	תָּנַחְנָה	[\ תְּנוּחֶינָה]
אנחנו	נָנוּחַ	
אתה	נוּחַ	[\ נֹוחָה]
את	נֹוחִי	
אתם	נֹוחוּ	
אתן	נַחְנָה	

3. HIF.

hif. הֵנִיחַ I (onton verbin kaltainen) laskea alas, lepuuttaa, päästää rauhaan, rauhoittaa

hif. הִנִּיחַ II (prim. nun -verbin kaltainen) panna, asettaa, sijoittaa, päästää irti

vrt. נִנּוֹחַ nif. perf. yks. 3. mask. PBH (vain inf., perf. ja partis.) pass. olla rauhaan laskettu/päästetty

refl. rauhoittua, palautua entiselleen, päästä rauhaan